

MARSCHALL JAKAB

kelme-, festő- és vegytisztító-intézet

Temesvár-Józsefváros, Fröbl-utca 19.

a főtérről közelében (saját ház).

Délvidék legnagyobb ruhatelep

férfi, fiu, gyermek és leánykák részére

GONDA ADOLF

(Kapamacsija & Bondy biz.)

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 7.**Külön osztály:** Kizárólag ered. angol szövetek, mérték utáni rendelésekre, melyek saját műhelyben modernül, gyorsan és olcsón készíttetnek.**UJDONSÁGOK**

Ékszer-, arany- és ezüstárúkbán, műipari cikkekben és zsebórákban

DRACHSLER VILMOS ékszerésznél**Temesvár-Belváros, Merczi-utca 8.**

Telefonszám 799.

Telefonszám 799.

EFCO a legjobb porosz kőszén

Kapható

Schaar és Várnay

tel-pén

TEMESVÁR-BELVÁROS,

a Kadetiskolával szemben.

☞ **Telefon 964.** ☜**Vasárnap, decz. 24-én, d. u. 3 órakor.****A csillagszemű királykisasszony.**

Vidám mesejáték 6 képben. Irta: Komor Gyula. Zenéjét szerette: Stephanides Károly. — I. kép: A vén hegedűs. II. kép: Az aranytál. III. kép: Az elveszett paradicsom. IV. kép: Az új erdész. V. kép: Ahol legnagyobb a veszély. VI. kép: Huba király.

Személyek:

Huba, Fellegország királya	Vidor József
Magasztos Csillagország királya . . .	Kövessy L.
Margit, a leánya	Greguss M.
Sistergő Tamás, Huba főerdésze . . .	Tábori Emil
Podagra, Fellegország főminisztere .	Virágh F.
Mámi, a nagynénje	Mihályfi J.
Miska, szolgálgeény	Cseh Iván
Böske, cselédeány	Barkó E.
Káprázat, tündér	Ocskayné
Csalóka Péter	Kardoss G.
Venyige, korcsmáros	Róna Valér
Pipacs Lajos, földmives	Puskás D.

Városi nép, katonák, zenészek, udvarhölgyek, udvarnanczok, apródok, tündérek, testőrök, testőröcskék, pinczérleányok, falusi leányok, földbirtokosok.

Első felvonás. Huba, Fellegország királya, a menyasszonyát, Margit hercegnőt, a csillagszemű király kisasszonyt várja, akit még soha sem látott, de akinek szépségét és jóságát mindenki dicséri. A hercegnő meg is érkezik atyjával, de álruhában, előbb ki akarja ismerni a zord természetű, fiatal királyt. Tanácsért fordul Sistergő Tamás főerdészhez, hogy mikép juthatna be az udvarhoz. Podagra miniszter cselszövése folytán a jövevényeket kémeknek nézik és elfogják őket is, valamint a derék Miskát és a jó Böskét is, Margit hü kísérőit.

Második felvonás. Podagra azt akarná, hogy nagynénje, az öreg mámi, foglalja el Margit helyét, mint menyasszony, de felsül. Huba dühében sulyosan meg akarja büntetni a foglyokat, de ekkor Magasztos király, Margit atyja, Káprázat tündér tanácsára felkéri Hubát, hogy mártsa fejét az aranytálba, amelyet a tündér hozott. Abban a pillanatban Huba az utcán találja magát szegényen, rongyosan és látnia kell, amint Sistergőt ünneplik királyképen és a volt erdész vezeti menyasszonyképen a szép Margitot.

Harmadik felvonás. Huba sok bajon esik keresztül, és már-már kétségbeesik, amikor egyszerre a tróntermében van és megtudja, hogy szenvedéseit nem élte át igazán, mert hiszen mindenki tanúsíthatja, hogy éppen csak bemártotta fejét az aranytálba és rögtön kihuzta. De Magasztos figyelmezteti, hogy a felsőbb hatalmak kezében milyen játékszer az ember, még a királyok is, és azért okuljon az esetből, ha boldog akar lenni és boldoggá akarja tenni népét. Huba meg is fogadja, hogy jó és kegyes király lesz, és ekkor Margit hercegnő is boldogan nyújtja neki a kezét.



KINSKY
Salon de mode
Fondée 1859

Telephon 391. Coronini-tér 28.

Alapított 1845. Megyei és városi telefon 757.

NEUMANN M.
cs. és kir. udvari és kamarai szállító

oo Magyarország legnagyobb és legrégebb oo
Férfi, fiu, gyermek és leánykaruha telepe
Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 1.

Saját műhely új munkáknak!
-- Ékszer-, arany-, ezüstárúk, valamint zsebórák --
a legnagyobb választékban található

RIEGER E. és F.
ékszerészeknél

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 4. Városi és megyei telefon 839.

HORGONY NAGY KÁVÉHÁZ

Szinházi vacsora! — Naponta a közkedvelt
Ritter Tóni teljes zenekarának hangversenye

(Bega-part) Temesvár-Józsefváros.

Kedd, 1911. december hó 26-án.

Páros számú bérlet.

Czigányszerelem

Operette három felvonásban. Irták; Willner és Bodanszky. Fordította: Gábor Andor.
Zenéjét szerzette: Lehár.

S Z E M É L Y E K:

Dragotin Péter, gazdag bojár	Tábori Emil	Julcsa, Zorika dajkája	L.-Mihályfi J.
Zorika, leánya	Bejczy Gy.-né	Mócsi, regálebérlő	
Jolán, unokahuga		Foresku, } román tiszték	Nyulassy Lajos
Dimitreanu Petár, polgármester	Gerő János	Todoresku, } magyar tiszték	Hevessy Miklós
Kajetán, fia	Győző Alfréd	Kondoros, }	Gazdácska L.
Körözházy Ilona, földbirtokosnő	Haller Irma	Pálfalvi, }	Matolcsy Béla
Boleszku Jonel	Ocskay Kornél	Laibu, öreg bojár	Havass Imre
Józsi, cigányprimás	Bálint Béla	Dimitrinuvics, } fiatal bojárok	Abay Gyula
Musa, Dragotin inasa	Róna Valér	Adamko, }	Csillagh Benő

Telefonszám 529.



Fióktelepek
Szeged
Lugos
Versecz
N.-Bogsán

Angol és Francia női divat terem
KREMER
TEMESVÁR-JÓZSEFVÁROS, SCUDIER-TÉR 2.
Panits-palota, II. emelet.

Ajánlkozik a m. t. hölgyközönségnek a legizlésebb
női toilettek készítésére.

MEZŐGAZDASÁGI HITELBANK RÉSZVÉNYTÁRSASÁG
Belváros, Rezső-utca 7., (a Korona herceg szálló épületében)

Alaptőke 1,000.000 korona
Foglalkozik a bankszakmába vágó összes üzlet-
ágakkal.

HUPFERLODAN
mint előszülék
zongora vagy
egyesítőprákba
és pianóépítve

Szükségesítő leira-
tok ingyenmentve

LUDWIG HUPFER, Wien, VI

HERMANN FRIGYES szini czu

ENGEL MÓR — ékszerész ■ Telefon 654. sz.

Temesvár-Gyárváros, Andrassy-ut 24. sz.

Legnagyobb választék arany-, ezüstárak, órák és ékszerekben.

!! Karácsonyi- és ujévi ajándékok !!

különösen leszállított árakban kaphatók. — Alkalmi vételek (Okassiók) állandóan raktáron vannak

WEINBERGER JÁNOS

Elsőrangú cipőáruháza

Alkalmi és estélyi cipő különlegeségek. — Egyedüli raktár „Chasaila“ rendszerű egészségügyi cipőkben.

TEMESVÁR-BELVÁROS, Hunyadi utca 10.

Telefonszám 257.

Telefonszám 257.

Aki földet bérbe adni vagy bérbe venni, eladni vagy venni akar, forduljon bizalommal a

Földbérleti és parcellázó bank részvénytársasághoz

Temesvár-Belváros, Losonczy-tér

A bank különösen foglalkozik telepítések és parcellázások keresztülvételével és e célból megvesz vagy bizományban átvesz nagybirtokokat s ezeket kedvező feltételek mellett kisgazdáknak a tulajdonosok közreműködése nélkül eladja.

Mindennemű szóbeli vagy írásbeli felvilágosítással díjmentesen szolgál.

Licht Gyuláné és Mayer Ilonka

Elegáns női fodrászterem

Temesvár - Belváros, Jenő herceg-utca 7. szám.

A hölgyközönség szives figyelmébe ajánlja Salonját a legmodernebb fésülés, hajdiszek, hajmosás, ondolálás, Manicure, Pedicure és az összes hajmunkálatok kivételére házon és azon kívül.

UPFERLODANT PHONOLA

mint előszülék

ngora vagy

vesítve orákba

pianinó építve

kségesítő leira-

ingyen mentve

WIG HUPF. Wien, VI. Mariahilferstr. 3.



HETI MŰSOR:

Hétfő, decz. 25.	„Az ezred apja“ (páratlan)
Hétfő délután	„Orfeusz az alvilágban“
Kedd, decz. 26-án	„Czigányszerem“ (páros)
Kedd délután	„A kis lord“
Szerda, decz. 27.	„Czigányszerem“ (páratlan)
Csütörtök, decz. 28.	„A papa“ (páros)
Péntek, decz. 29.	„A szentivánéji álmom“ (páratlan)
Szombat, decz. 30.	„A szentivánéji álmom“ (páros)
Vasárnap, 31-én, d. u.	„Szulamith“
Vasárnap, 31-én, este	„Luxenburg grófja“ (páratlan)
Hétfő, jan. 1-én, d. u.	„Az arany kakas“
Hétfő, jan. 1-én, este	„Az obsitos“ (páros)

BELVÁROS,

Kölzer

cs. és kir. udvari szállító

női felöltők áruháza

Mednyánszky István

Gyárvárosi „Pilseni Ősforrás“ Sörcajarnoka.

(Városi bérpalota)

Kitűnő színházi vacsorák. — Elsőrendű konyha.

Pompás italok. — Kifogástalan kiszolgálás.

Rezső-utca 7.

Modern
irodaberendezési vállalat
Zucker Gyula

Temesvár-Belváros Telefon 11-45.

Amerikai redőnyös irodabutorok. — Amerikai ankerszerkezetű Secor-irógépek. Roneo-Dictaphone készülékek. Roneo viznélküli kopirgék. Roneo-sokszorosító készülékek.

Írógépkelek legjobb minőségben minden rendszerű géphez Díjtalan és vételkötelezettség nélkül gépbemutatók bárhol

zini cukrászdája I. emelet.

Úrhölgyek figyelmébe!

A női szépség sokáig megőrizhető, ha kellő ápolásban részesül. A szépség ápolás titka, a hatásos kozmetikai szerek megválogatása. Az általam forgalomba hozott crème, puder és szappan **ÉVEK** óta az intelligens hölgyközönség kedvencz pipere-cikke, jóságukat és megbízhatóságukat számtalan elismerő levéllel bizonyítom.

Ajánlom: **JAHNER CRÈMET (zsirtalan)**
„ **SZAPPANO 1AT**
„ **PUDEREMET**

Kapható: **JAHNER REZSŐ** gyógyszer-tárában
TEMESVÁR-GYÁRVÁROS, Fő-utca 21.

Figyeljünk a védjegyre.

Radocsay utóda

DERERA EDE

TEMESVÁR-JÓZSEFVÁROS
SCUDIER-TÉR 1. SZÁM.

Nagy raktár **vajkőpülőkben, folyton-égető kályhák, petroleum-kályhák,** valamint egyéb alaku kályhák, **fatartók,** legfinomabb kályhacsőellenzők, **vulkan és villanyos vasalók, tea és kávékészletek** nickel és vörösréz-ből, **fegyverek, forgópisztolyok,** továbbá szabadalmazott **konyhai mosdó-asztalok, konyhai berendezések** aluminiumból és egyéb kivitelben gazdag választékban, **vörösrézkerettel és a nélkül, a legegyszerűbbtől a leggazdagabb kivitelig stb.**

Iparosok szükségleteiből teljesen felszerelt raktár. Olcsó, szabott árak. Csak I-rangu árak.

TELEFONSZÁM 374.

Hedvig Francilla Kaufmann.

Három évvel ezelőtt, egy feltűnő szépségű, fiatal bécsi hölgyet szerződtetett Weingartner Félix, az udvari operaházhoz, Kurz Vilma szerepkörére.

Kurz hívei, mint már ilyenkor szokás, megindították a színházi pletykák özönét és vllággá kürtölték, hogy Weingartner igazgató óriási lelkesedése nem a szép hangu művésznőnek, hanem az elbájoló szépségű nőnek szól. — De csakhamar megczáfolta ezen pletykát Francilla Kaufmann első fellépése. Óriási sikere volt, a bécsi sajtó dicshimnuszokat irt róla, és egyhangulag konstatálta, hogy oly szép, természetes koloratúrával, mint Kaufmann, ma alig rendelkezik énekesnő és ezen hanghoz egy rendkívüli szép keret is szolgál: a művésznő bájos megjelenése.

Természetes, hogy ilyen fogadtatás után a nagy világvárosok egymásután hívták meg a művésznőt hangversenyekre, Páris, Berlin, Prága, Budapest, stb, mindenütt óriási sikert aratott, úgy, hogy ma Kaufmann egyike a világ legnevesebb koloratur-énekesnőjének, mert egy-egy hangversenye mindenütt szenzációt jelent. — Az idei hangverseny-körútjában január hó 3-án Temesvárt tartja hangversenyét. Mint a hangversenyrendező Moravetz Testvérek könyvkereskedő cégtől értesülünk, nálunk is páratlan nagy érdeklődés nyilvánul a művésznő temesvári egyetlen hangversenye iránt és sikere bizonyára oly szenzációs lesz, mint legutóbb Berlinben volt.

H. Gy.

Az ünnepi műsor.

— Huszonkét előadásról. —

Kreccsányi igazgató kiadta január hó 8-áig a színház műsorát. Tekintettel az összetörő kettős, sőt hármas ünnepnapokra, nem kis gondot okozott a jövő két hét műsorának összeállítása, mely nem kevesebb, mint huszonkét előadásból áll. A két hét műsorán két érdekes repriz szerepel: „A cigányszerelem” és „A szentivánéji álom”, továbbá egy új operette: „A lengyel menyecske”, melynek január hó 5-én lesz a bemutató előadása és négyszer egymásután kerül színre.

A két heti műsor egyébként így szól:

Vasárnap, december 24-én, d. u. „A csillagszemű királykisasszony”, hétfő, 25-én, d. u. „Orfeusz az alvilágban”, este „Az ezred apja (páratlan), kedd, 26-án, d. u. „A kis lord”, este „Cigányszerelem” (páros), szerda, 27-én „Czigá yszerelem” (páratlan), csütörtök, 28-án „A papa” (páros), péntek, 29-én „A szentivánéji álom” (páratlan), szombat, 30-án „A szentivánéji álom” (páros), vasárnap, 31-én, d. u. „Szulamith”, este „Luxenburg gróija” (páratlan), hétfő, január 1-én, d. u. „Az arany kakas”, este „Az obsitos (páros), kedd, 2-án „A kis gróf” (páratlan), szerda, 3-án „Az ezred apja” (páros), csütörtök, 4-én „A vasgyáros” (páratlan), péntek, 5-én „A lengyel menyecske (először, páros), szombat, 6-án, d. u. „A csillagszemű királykisasszony”, este „A lengyel menyecske” (páratlan), vasárnap, 7-én, d. u. „A szentivánéji álom”, este „A lengyel menyecske” (páros), hétfő, 8-án „A lengyel menyecske (páratlan).

„Kérjen minden vendéglőben, kávéházban, szállodában” Törley pezsgőt.